NEPRAVIDELNÝ dvojjazyčný zpravodaj Esperantského kroužku Klubu pracujících v Mnichově Hradišti, pro členy kroužku a příznivce mezinárodního jazyka.
Odpovědný redaktor - Dr. Josef Hradil, Mnichovo Hradiště 325
Cena: dobrovolný příspěvek
Povolil ONV Mladá Boleslav, odbor kultury čj. 145/74 –456/4

Numero 1 Februaro 1976

xmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmx

<u>DUA KONGRESO DE ĈEĤA ESPERANTO-ASOCIO</u> okazis en Prago la 7-an kaj 8-an de februaro en la restoracio Skalka en Strašnice. La konstruaĵo estas socia centro en komplekso da servejoj de la nova loĝkvartalo kaj la kongreso okazis en tre agrabla, moderna kaj intima medio. Ĉeestis 99 delegitoj, 5 estis pardonitaj. Krome ĉeestis multaj gastoj el niaj rondetoj, reprezentanto de slovaka E-asocio kaj E-asocioj el la frataj socialismaj landoj, kiuj oficiale salutis la ĉeestaron en nomo de iliaj asocioj.

Ĉi foje tiu grava Esperanta renkontiĝo havis tute laboran karakteron kaj pro tio ankaŭ ne estis prezentita arta programo, tradicia por aliaj esperantistaj renkontiĝoj. La ĉefan referaĵon prezentis la estro de nia asocio s-ano Vítek sub titolo: „Ĉu ni estas revuloj?“. S-ano sekretario Křimský prezentis elĉerpigan referaĵon pro agado de la sekretariejo.

<u>DRUHÝ KONGRES ČESKÉHO ESPERANTA</u> byl v Praze ve dnech 7. a 8. února 1976 v restauraci Skalka ve Strašnicích. Budova je společenským centrem služeb v novém sídlišti a sjezd byl tak uspořádán ve velmi příjemném, moderním a intimním prostředí. Bylo přítomno 99 delegátů, 5 bylo omluveno. Kromě toho bylo přítomno mnoho hostí z našich kroužků, zástupce slovenského E-svazu a E-svazu bratrských socialistických zemí, kteří oficiálně oslovili přítomné jménem svých svazů.

Tentokrát toto důležité esp. setkání mělo zcela pracovní charakter a proto také nebyl přednesen umělecký program, tradiční pro jiná esperantská setkání. Hlavní referát přednesl předseda našeho svazu s-ano Vítek s názvem: „Jsme snílky?“ S-ano tajemník Křimský přednesl vyčerpávající referát o činnosti sekretariátu.

Sekvis diskuto al la prezentaj ĉefreferaĵoj. Ĝi alportis multajn valorajn proponojn. Plej vigle oni diskutis pri la alteco de la membrokotizoj. Ek de 1977 estos realigita nova kategorio de dumvivaj membroj (600 Kčs). Ek de la estonta jaro la membroj ricevos regule krom la gazeto Starto ankaŭ literaran almanakon Panoramo.

Post la diskuto la delegitoj elektis novan komitaton. Prezidanto Josef Vítek (Mělník) unua vicprezidanto Drahoš Kočvara (Ostrava), dua vicprezidanto Fr.Patera (Hořice). Sekciestroj: Josef Vítek, junularo – propag-politika Pisk, *metodike-propaga Hršel*, lingva Matyková, ekzamena Ing Kočvara, turisma Křivánek, teoria kaj historika Dro Jermář, paca Kníchal, pedagogia Brožík, fervojista ing. Jindřich, teknika ing. Fritsch, medicinista Dro Hradil, blinduloj Vychodil. La duan tagon daŭrigis diskuto. Sekciestroj prezentis sian problemaron. Fine s-ano Vítek pritaksis la kongreson kaj dankis al ĉeestantoj por ilia pormovada agado kaj ĉeesto.

Estonta (la tria) kongreso de ĈEA okazos en la jaro 1979.

<u>FERIAJ ARANĜOJ:</u>

<u>LANĈOV</u>: Ĉijare unuanfojon pionira tendaro kun programo de PO kaj 3-hora instruado de E. tage 4.-17.VII. Loĝado, 5xtage manĝo, instruado 450 Kčs.

Somera Esperanto Tendaro – du periodoj: 18-31.VII. Kaj 1.-14.VIII. Instruado 4 h.+ 1 h.kantado, 5x tage manĝado, loĝado en tendoj kaj kabanoj. Anoj de ĈEA 390-500 Kčs, nealiĝiktoj 600 Kčs. Informoj Klubo de esperantistoj, PK 72, 67401 Třebíč.

Aliaj aranĝoj tendaraj en ĈSSR: Herbortice,Dudince,Opátka k.a. la datoj estos ankoraŭ precizigitaj.

<u>TURISMA ARANĜO DE LA JARO:</u> Kune kun Esperanta klubo de pacdefendantoj en Mělník al ALBENA 31.VIII.-18.IX. per rapidvagonaro kun litoj, loĝado en luksaj tendoj kun propra kuirejeto, enkalkulitaj 2 manĝoj tage – 1790 Kčs. Informoj Josef Vítek, PK 25, 27680 Mělník

Následovala diskuse k předneseným referátům. Přinesla mnoho cenných návrhů. Nejčileji se diskutovalo o výši členských příspěvků. Od r.1977 bude zavedena nová kategorie doživotních členů (600 Kčs). V příštím roce členové obdrží mimo časopis Starto také literární almanach Panoramo.

Po diskusi delegáti volili nový výbor. Předseda Josef Vítek (Mělník), 1. místopředseda Drahoš Kočvara, druhý místopředseda Fr. Pater (Hořice). Tajemník Zd. Křimský. Ved. sekcí: Josef Vítek jr – mládež, Pisk – propag. politická, Matyková – jazyková, Ing. Kočvara – zkušební, Křivánek – turistická, teor. historická Dr. Jermář, Kníchal – mírová, pedag. Brožík, želez. ing. Jindřich, technická Ing Fritsch, zdrav. Dr. Hradil, slepci Vychodil. Druhý den pokračovala diskuse. Vedoucí sekcí představili svoji problematiku. Nakonec S-ano Vítek zhodnotil sjezd, poděkoval za práci pro hnutí a přítomným za účast.

Příští (třetí) sjezd ČES bude v r. 1979.

<u>PRÁZDNINOVÉ AKCE:</u>

<u>LANČOV</u>: letos poprvé pionýrský tábor s programem PO a 3 hod vyuč.E. denně 4.-17.VII. Ubytování, 5x denně jídlo, vyučování 450 Kčs.

Letní esperantský tábor – 2 turnusy 18-31.VII. A 1.-14.VIII. Vyučování 4h+1h zpěv, 5x denně strava, ubytování ve stanech nebo chatkách. Členové ČES 390-500 Kčs, nečlenové 600 Kčs. Informace Klub esperantistů, pošt.schr.72, 67401 Třebíč.

Jiné táborové akce v ČSSR: Herbortice, Dudince, Opátka a j. údaje ještě budou upřesněny.

<u>TURISTICKÁ AKCE ROKU:</u> Společně s E-klubem obránců míru v Mělníku do ALBENY (Bulh.) 31.VIII.-18.IX. Lůžkovým rychlíkem, ubytování v luxusních stanech s kuchyňkou, včetně 2 jídel denně – 1790 Kčs. Informace Josef Vítek, PS 25, 27680 Mělník

Bulgara Esperantista Asocio aranĝas ĉemaran tendaron en BURGAS por instruistoj (kaj Kandidatoj) kaj internacian seminarion por Instruistoj kaj kursgvidantoj de Esperanto. Ĉiutage estas 4 lernohoroj, la ceteran tempon oni uzas laŭplaĉe sur la plaĝo, en promenadoj, ekskursoj ktp. Kompleta nutrado, loĝado kaj instruado 110 levoj. Limtempo de aliĝo 15.V. Informoj Okraĵen Esperantski Komitet, bulv. Ĥristo Botev 97, 1303 Sofio.

Bulharský esperantský svaz pořádá přímořský tábor v Burgasu pro učitele (a kandidáty) a mezinárodní pedagog.seminář pro učitele a ved. Kursů esperanta. Každodenně jsou 4 vyučovací hodiny, ostatní čas je možno užít podle libosti na pláži, promenádách, výletech. Kompletní strava, ubytování a vyučování 110 levů. Přihlášky do 15.V. Informace Okraĵen Esperantski Komitet, bulv. Ĥristo Botev 97, 1303 Sofie.

Internaciaj Esperanto Kursoj 1.VI.-30.X. Informoj DK de Bulgara Esp. Asocio, poŝtkesto 30, Smoljan

Mezinárodní esperantské kursy 1.VI-30.X. Informace DK de Bulgara Esp. Asocio, poŝtkesto 30, Smoljan

Internacia Aviadil-Buslinio Esperanto en Bulgario, 14 tagaj kombinitaj ekskursoj, ĉiusemajna forveturo el Varsovio 25.VI-1.10 Varsovio-Sofio-Pisanica-Plovdiv-Burgas-V.Tirnovo-Sofia-Warsovio. Informoj DK de Bulgara Esperanto asocio, PK 30, Smoljan aŭ Juventur Bydgoszcz, Pollando.

Mezinárodní letecko-autobusový zájezd do Bulharska, 14-denní kombinovaný zájezd, odjezd každý týden z Varšavy 25.VI. Až 1.10. Varšava-Sofie,Pisanica,Plovdiv,Burgas-V.Tirnovo-Sofie-Varšava. Informace DK-Bulgara Esp-Asocio, PK 30, Smoljan, Bulg. nebo Juventur Bydgoszcz, Pollando.

Ora Esperanto Feriado 17-9.-24.9. Pamporovo (+24.9.-1.10). Inf. DK de BEA, Pk 30, Smoljan, Bulgario.

Zlaté esperantské prázdniny 17.9.-24.9. a 24.9.-1.10. Pamporovo. Inf DK de BEA, Pk 30, Smoljan, Bulgario.

HUNGARIO: Zamenhof Internacia Pacmarŝo Budapeŝt-Montaro Borszony 7.V.-9.V. Informoj Budapeŝta Teritoria Komitato de Hungara Esperanto Asocio H-1443 Budapest, PK 153.

MAĎARSKO: Zamenhofův mezinárodní mírový pochod Budapešť-pohoří Borszony 7-9.V.1976. Informace Krajský budapešťský výbor de Hungara Esp. Asocio, H-1443 Budapest, PK 153.

Internacia Buslinio Esperanto Budapest-Zakopane-Krakow-Bydgoszcz-Budapest 12 tage forveturo 10.,17., 24. kaj 31.VII, 7. kaj 17.VIII. Informoj BTK de Hungara Esperanto Asocio, H-1443 Budapest.

Mezinárodní autobusová esperantská trasa Budapešť-Zakopané-Bydgošť-*Bud* 12-denní, odjezd 10.,17.,24. a *31.7., 7. a 17.8.* Informace BTK de Hungara Esperanto-Asocio, H-1443 Budapest.

14-a Somera Esperanto-Universitato 4.-10.7. Gyula, Informoj TIT-Esperanto, 5600 Gyula, 48as ter 11, Hungario.

14.letní esperantská Universita 4.-10.7. Gyula, Informace TIT-Esperanto, 5600 Gyula, 48as, ter 11, Hungario.

6a Vintra Esperanto-Feriado 28.12.-2.1.1977 Budapest, Informoj BTK de Hungara Esperanto-Asocio, H-1443 Budapest, PK 153.

6.Zimní esperantské prázdniny 28.12.-2.1.1977 Budapešť. Informace BTK de Hungara-Esperanto asocio, H-1443, Budapest, PK 153.

POLLANDO: Esperanto-Printempo Zbaszyn ĉe Poznan 26.4.-2.5. Inf.: Borys Wierzejechski, str. Klonovicza 6/5, 60747 Poznan, Pollando.

Esperantské jaro Zbaszyn u Poznaně 26.4.-2.5. Informace: Borys Wierzejechski, ul.Klonowicza 6/5, 60747 Poznań, Polsko.

Wladyslawowo ĉe Balta Maro – Internacia Esperanto feriado (14 taga) ek de 21.V. ĝis 10.9. Informoj Juventur Bydgoszcz.

7-tagaj Internacia Esperanto-Feriadoj Funka, Tlen, Bydgoszcz 28.6.-20.8. Juventur Bydgoszcz.

12a Internacia Esperanto-Feriado – Ora Pola Aŭtuno 6.-19.9. Miedzygorce. Inf. Vojevodia filio de Pola EA, str. Dubois 3, PL-50952, Wroclaw.

Aldono:
9a Internacia Renkontiĝo de Naturamikoj 17.7.-26.7. Organizas Hungara Esperanto Asocio Teritoria Komitato, 7601 Pecs-1, Pf.2, Hungario

25.4.-27.4. Printempa Esperanto-Renkontiĝo Altaj Tatroj. Informoj: Esp.Klubo, Košice, Rooseveltova 5.

Somera Esperanto-Lernejo Opatka de Košice 8.-22.8. Inf. Esp.Klubo, Košice, Rooseveltova 5.

DUSE 76 Slovako Paradizo 23.8.-29.8. Inf. Esperanto Klubo, Košice, Rooseveltova 5.

1-a Esperanto Feriado en GDR en Interkamping ĉe Berlin 5-18.8. Informoj: Centra Laborrondo Esperanto en Kulturligo de GDR, 108 Berlin, Charlottenstrasse 60.

xmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxm
xmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxm

„Scienca mondo“ en Esperanto. Ĝis nun la revuo „Scienca mondo“ – organo de Monda federacio de Sciencistoj, aperadis en rusa, angla, franca kaj germana lingvoj. Ekde 1976 komencos aperadi ankaŭ en Esperanto: 4 numeroj jare po 32 paĝoj. Abonkotizo egalvaloro al 1 rublo ĉe Poŝta gazetara servo.

Bildvortaro „DUDEN“ baldaŭ aperos en esperanto. La tradukon redaktis R.Eincholz en Ontario, Kanado. La verko sur 672 paĝoj klarigos helpe de bildoj 25000 diversfakaj terminojn.

Wladyslawowo u Baltského moře – Mezinárodní esp.tábor (14denní) od 21.V. do 10.9. Informace Juventur, Bydgoszcz.

7-denní mezinárodní esp.tábory Funka, Tlen, Bydhošť 28.6.-2.8. Juventur Bydgoszcz.

12.mezinárodní esperantské prázdniny Zlatý polský podzim, 6-19.9. Miedzygorce. Inf. Voj.filio de Pola Esp.A. Str. Dubois 3, 50952 Wroclaw.

Dodatkem:
9.Mezinárodní setkání přátel přírody 17.7.-26.7. Organizuje Hungara Esperanto Asocio Teritoria Komitato 7601 Pecs-1, Pf.2, Maďarsko

Jarní setkání esperantistů ve Vysokých Tatrách 25.-27.4. Inf.: Esp. klub, Košice, Rooseveltova 5.

Letní esperantská škola v Opátce u Košic 8.22.8. Inf. Esperantský klub Rooseveltova 5, Košice.

DUSE 76 Slovenský ráj 23.-29.8. Inf. Esperantský klub, Košice, Rooseveltova 5

1.esperantský tábor v DDR: v Intercampingu u jezera Krossin u Berlína 5-18.8. Informace: Centra Laborrondo de Esperanto en kulturaligo de DDR, 108 Berlin, Charlottenstr. 60

xmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxm
xmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxm

„Svět vědy“ v Esperantu: Dosud časopis „Svět vědy“ – orgán světové federace vědců vycházel v ruském, anglickém, francouzském a německém jazyce. Od 1976 vyjde také esperantsky: 4 čísla ročně po 32 stranách. Předplatné u Poštovní novinové služby (stejná hodnota 1 rublu).

Obrázkový slovník „DUDEN“ brzy vyjde v Esperantu. Překlad redigoval R. Eichholz v Ontariu Kanada. Dílo na 672 stranách vysvětluje 25tis pojmů z různých oborů.

Lingva angulo:
SUFIKSO – UM:
Multaj el nia legantoj kaj precipe lernantoj de la skribaj kursoj demandas pri praktika uzo de sufikso – UM-. S-ano Blažek, membro de nia rondeto dum diligenta kaj detala studo de diversa literaturo (Cink: E.por progresintoj, Seppik: La tuta Esperanto, gazeto Heroldo, Mamužič: Gramatiko de Esperanto) elektis por vi amason de praktike uzeblaj vortoj kun UM:

Jazykový koutek:
Přípona UM:
Mnoho našich čtenářů a zejména žáků písemných kursů ptají se na praktické užití přípony -UM-.
S-ano Karel Blažek, člen našeho kroužku při pilném a detailním studiu různé literatury (Cink: E. pro pokročilé, Seppik: La tuta Esperanto, časopis Heroldo, Mamužič: Gramatiko de Esperanto) vybral pro vás množství prakticky použitelných slov s -UM:

aerumi - větrat
alfabetumo - slabikář
amindumi – dvořit se
bonumo - statek
brulumo – zápal, zánět
butonumi – zapínat knoflík
cerbumi - přemýšlet
dekuma - desetinný
dentradumi - vroubkovat
frenezumi – šílet
hakilumi - osekávat
hufumo – podkova
kolombumi – vrkat
komunumo – obec, osada, společenství
laktumo - mlíčí
malvarmumi – nachladit se
maksimume - maximálně
mastrumema - hospodárný
mondumo – vyšší společnost
ombrumi - stínovat
orumi - zlatit (PIV origi)
palisumi – nabodnout na kůl (mučení)
pasumi – (pasadi nenionfare) míjet nečinně
plandumo – podrážka
proksimuma - přibližný
saĝumi - rozumovat
sklavumi – otročit
somerumejo – letovisko
tendumi – stanovat
vostumi – vrtět chvostem

akvumi - zalévat
albumemo - bílek
amindumi – dvořit se
brakumi - objímat
bulkerumi – obalit houskou
buŝumo - náhubek
ĉarumo – kolečko, trakař
dentumita rando – zubatý okraj
foliumi - listovat
gustumi - ochutnat
heliumo - helium
kalkanumo -podpatek
kolumo - límec
krucumi – křižovat
lavumi – lavírovat *(kreslící technika)*
manumo – manžeta
mastrumi - hospodařit
minimuma - minimální
nazumo – skřipec, cvikr
ondumi – ondulovat
pakumo – obal
panumi – obalit houskou na smažení
palpebrumi – mrkat
plenumi – (s)plnit
rentumo – úrok
serpentumi – klikatit se, plazit se
somerumo – letní pobyt
ŝtonumi – kamenovat (trest)
ventumi - větrat

Kun pardonpeto al la tradukinto – finlerninto de niaj skribaj kursoj Tomáš Rybařík el Prago ni kun prokrasto aperigas lian tradukon de: EKSPO 75 ANTAŬ (laŭ gazeto Juna Mondo, numero 22/75):

La 20-an de julio 1975 estos en japana Okinavo malfermita „Monda oceana ekspozicio - Monda ekspozicio EKSPO 75“, ĉifoje orientita al maroj kaj oceanoj. La ekspozicio dokumentos senĉesan kontakton de homo kaj maro, transformiĝoj de sonĝoj el scienca sfero al sfero de realeco. Japanoj antaŭdiras, ke EKSPO 75 (elspezkostoj faras preskaŭ 300 milionoj da dolaroj) superos ĝis nun ĉiujn mondajn ekspoziciojn.

La terajn areojn de ekspozicioj partigis organizantoj en kvar temajn grupojn. La unua – vivo de maro – estos fragmento de subakva mondo de oceanoj, serĉanta per riĉeco de vivo. En ĉi parto de ekspozicio oni konstruas grandegan maran bestgardenon, kie estos prezentata vivo en maroj kaj oceanoj. La dua parto de la ekspozicio ofertas al vizitanto ĉion, kio surmare naĝas. Krom granda kvanto de modeloj de boatoj, navigaciaj aparatoj uzataj ankoraŭ dum tempoperiodo de Vikingoj, ĉi tie 61 japanaj firmaoj „Kayio Midori-Kay“ konstruis pavilonon en formo de glacia monto. Al scienco kaj tekniko estas dediĉita centro de ekspozicio. La specimenoj de subakvaj naftbortruoj, elektrejoj, aparatoj servantaj al protekto de pureco de akvoj ktp, ni trovos en pavilonoj de Sovetunio, kaj aliaj landoj. La kvara tema grupo de EKSPO 75, kaj ankaŭ la plej granda, nomiĝas „homaro kaj historio“. Pri diversaj novaĵoj zorgos ĉi tie kelke de eksterlandaj ekspoziciantoj, koncernoj „Hitachi kaj Mitsubishi“. La giganto de japana elektroniko „Hitachi“ preparas specialan aŭdovidan maran bibliotekon.

S omluvou překladateli – absolventu našich písemných kursů – Tomáši Rybaříkovi z Prahy uvádíme jeho překlad: EXPO 75 – PŘEDE DVEŘMI (podle časopisu Mladý svět č.22/75):

20.července 1975 bude na japonské Okinawě zahájena World Ocean exhibition – Světová výstava EXPO 75, zaměřená tentokrát na moře a oceány. Výstava bude dokumentovat stálý kontakt člověka s mořem, přeměny snů ze sféry science fiction do sféry skutečnosti. Japonci předpovídají, že EXPO 75 (náklady cca 300 miliónů dolarů) předčí dosud všechny výstavy.

Pevninové plochy expozic rozdělili organizátoři do čtyř tématických skupin. První – život moře – bude ukázkou podvodního světa oceánů, fascinujícího bohatstvím života. V této části výstavy se buduje ohromné mořské zoo, kde bude předváděn život v mořích a oceánech. Druhá část výstavy nabízí návštěvníkovi vše, co se v moři plaví. Kromě velkého množství modelů člunů, navigačních přístrojů, používaných ještě v dobách Vikingů, zde 61 japonských firem „Kayio Midori-Kay“ vybudovalo pavilon ve tvaru ledové hory. Vědě a technice je věnováno centrum výstavy. Ukázky podvodních naftových vrtů, elektráren, přístrojů sloužících k ochraně čistoty vod apod. najdeme v pavilonech SSSR, USA a dalších zemí. Čtvrtá tématická skupina Expo 75, a také největší, se jmenuje „Lidstvo a historie“. O různé novinky se tu postará několik zahraničních vystavovatelů, koncerny „Hitachi kaj Mitsubishi“. Gigant japonské elektroniky „Hitachi“ připravuje audovizuální mořskou knihovnu.

Kvara internacia esperantista rondmarŝo – kilometroj de paco kaj amikeco – Jablonec n.N. sabato 24.IV.1976. Starto je la 8-a horo matene antaŭ la fajroestingista stacio en Vrkoslavice-Jablonec nN (suda rando de la urbo). Distanco 25 aŭ 50 km. Kotizo 10 Kčs. Ĉiu partoprenanto ricevos memorinsignon kaj diplomon, ĉar ĉiuj ja estos venkintoj. Je distanco 25 km oni povas starti je la 9-a horo, ĉar la migrado ne estos vetkuro, sed ekskurso tra printempa naturo kun bonaj amikoj.

Čtvrtý mezinárodní esperantský okružní pochod – kilometry míru a přátelství – Jablonec nN sobota 24. IV. 1976. Start v 8 hod ráno před hasičskou zbrojnicí ve Vrkoslavicích-Jablonci (jižní okraj města). Vzdálenost 25 nebo 50 km. Poplatek 10 Kčs. Každý účastník dostane pamětní odznak a diplom, protože všichni přece jistě zvítězí. Na vzdálenost 25 km může se startovat v 9 hod, protože putování není závod, nýbrž výlet jarní přírodou s dobrými přáteli.

Kiel aboni al nia bulteno?

Ĉi tiu cirkulero ne estas luksa. Ĝi estas distinita plejparte por frekventantoj de skribaj kursoj, finstudintoj kaj amikoj de nia rondeto. Ĝi estas dulingva, ĉar la lernanto povas kompari ambaŭ flankojn de la teksto.

Se ĝi plaĉas al vi, sendu afable kiun ajn pagon. Per pago vi registriĝos kaj ricevos dum unu jaro nian cirkuleron.

Jak předplatit náš cirkulář?

Tento cirkulář není luxusní. Je určen především frekventantům písemných kursů, absolventům a přátelům našeho kroužku. Je dvojjazyčný, protože žák může srovnávat obě strany textu. Jestliže se Vám líbí, pošlete laskavě jakýkoliv příspěvek. Platbou se registrujete a budete po jeden rok dostávat náš cirkulář.

xmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmx

Korespondi deziras: Dopisovat si přejí:

Dolly Stefans, ul.Stamo Kostov 30, 7800 Popovo, Bulgario, komencantino, 15-jara, deziras korespondi kun ĉeĥa knabo aŭ knabino.
Sirje Körgesar, Kitse 3, 203600 Pärnu, Estonio, Sovetunio, 15-jara studantino, interesiĝas pri korepondado pri literaturo kaj rajdado.
E.Bruneviciene, Statybiniulus 8 – 45, 232006 Vilnius, Litovio, Sovetunio, instruistino de muziko.
J.Kosinski, Długopole Zdroé 5, 57-520 Długopole Zdroj, wojwodie Watbrzych, Polska, deziras korespondi.
Jose Manuel Nunez, U.Lomas de Sotelo, Edif.55-44, Mexico 10, DF, Mexico, flughaveno dogana oficisto, deziras korespondi kun ĉs. gesamideanoj.

Personaj sciigoj:

S-ano Šimeček, longjara abonanto de Verda Familio sciigis al ni, ke la sanstato de la prof. Emil Šmíd, senlaca propagisto kaj instruisto de Esperanto en Soběslav, iom pliboniĝis. Kun prof. Šmíd ni iujare renkontiĝadis en Lanĉov kaj ni sendas al li deziron de baldaŭa plena resaniĝo!

Osobní zprávy:

S-ano Šimeček, dlouholetý abonent Verda Familio, nám sdělil, že zdravotní stav prof. Šmída, neúnavného propagátora a učitele Esperanta v Soběslavi, poněkud se zlepšil. S prof. Šmídem jsme se každoročně setkávali v Lančově a posíláme mu přání brzkého plného uzdravení!

Finstudintoj de skribaj kursoj:

Ek de oktobro 1975 tutŝtate per Ĉeĥa E-Asocio estis organizita nova unueca skriba kurso, kies aŭtoro estas prof.Cink. La redaktoro de VF mem instruas 80 tiajn lernantojn. Li kun ĝojo sciigas, ke jam 27-an de februaro 1976 kiel la unua finstudis

Jaroslav Š i n d l e r , Nová Ves 8, 41501 Teplice
kaj la dua estis (2.III.1976)
Josef K u l a , 76822 Záhlinice 92, o. Kroměříž
Ni bondeziras al la novaj samideanoj!

Absolventi písemných kursů:

Od října 1975 byl Českým E.Svazem organizován nový písemný kurs, jehož autorem je prof. Cink. Redaktor VF sám vyučuje 80 těchto žáků. S potěšením sděluje, že už 27.února 1976 jako první absolvoval

---

Pluaj korespondemuloj!:

M a t y á š Jiří, zooteknikisto, 56186 Bohousová 65, o.Ústí n.Orlicí ČSSR 34-jara, deziras korespondi pri abelbredado. Li interŝanĝas bildkartojn.
Junaj gelernantoj el Ukraino deziras korespondi ku la tuta mondo. Gvidanto Vasilij Grigorenko, Ciolkovskogo 67, kv.197, Poltava 28, 314028 USSR.
Vojaĝu senkoste: Petu informojn ĉe Pasporta Servo (Senpaga loĝado de E-junularo) J.M.Cash, 9, Rue de Languedoc, F-78690 Les Essarts de Roi, Francio (*10-jara servo* de Tutmonda Esp.Junulara organizo).
Mehmet Telyakar, Aidynlik sok Nr.23, Ortaköy-Istambul, Turkio, interŝanĝas poŝtmarkojn kaj deziras korespondi.
Harry Bochert, D-330, Goslar 2, Hindenburgstr. 4, Federacia Respubliko Germana, kolektas bierajn *subumojn*.
Senkoste gastigas junuloj Germ.Esp-Junularo en 20 urboj. Inf: Christof Ŝoforino 26-j, pri filmo, liter, turismo, interŝanĝas PM, bk (bildkartojn), Leilli Linnas, SU-202900 Viljandi, Mäe 14-2, Estonio.
F-ino Estel de Jesus Parente don Santos, Rua „S“ N-ro 53, Vila Santa Izabel, Goiâpia, 7400, Brazilio, 19-j, interŝ PM, bk, dez. Korespondi.
Skatolojn de cigaredojn, aŭtoprospekt. – Janina Gasiak, Kaczyce Otrebow 96, PL-43-418 Pogwizdow, Polska.
Japana korespondа servo – sendos al vi adresojn de amikoj. Skribu sekson, aĝon, adreson, profesion, interesojn. JKS-KLEG, Sone-higasi, 1-11-46-204, Toyonaka-si, 561 Japanio. Ĝi gardas ricevitajn leterojn dum 6 monatoj.
Komputilo-programisto 27-j. Michael Jones, 2533 Rogers Ave, Fort Worth, Texas, 761709 US, deziras korespondi kun tuta mondo pri ĉiu temo.
Instruisto 25j kaj lernanto 18j interŝ. PM kaj bk. Zdislaw kaj Ryszard Witowski, ul. Idzikowskiego 18, PL 82-300 Elbag. Polska.
xmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmxmx

Esperantský kroužek klubu pracujících
29501 Mnichovo Hradiště

PRESAĴO
Tiskopis.
Imprimé